



Orientalische Gemeinden

im Erzbistum Paderborn



**miteinander
füreinander**

Engagiert für Flüchtlinge
im Erzbistum Paderborn

Liebe Mitbrüder, liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Flüchtlingshilfe!

Die Menschen, die aus verschiedenen Ländern und unterschiedlichen Motiven zu uns kommen und Schutz und Asyl erbitten, haben auch unterschiedliche Religionen. Wenn auch zahlenmäßig die weitaus meisten von ihnen Muslime sind, so finden sich unter ihnen doch auch Christen verschiedener Konfessionen und Anhänger fast aller anderen Religionen dieser Erde.

In der Flüchtlingsarbeit sind wir offen für alle Menschen, die in Not sind, und versuchen ihnen nach unseren Kräften zu helfen. Als Christen sollten wir aber auch ein offenes Ohr für unsere Schwestern und Brüder im Glauben an Christus haben, die oft genug wegen ihres Glaubens ihre Heimat verlassen mussten. Mehr als sonst begegnen uns hier Christen aus den orthodoxen und orientalischen Kirchen. In unserem Land, das wesentlich von der Dualität der evangelischen und katholischen Kirche geprägt ist, ist diese Begegnung neu. Viele wissen gar nicht um die Vielzahl der orientalischen Kirchen. Dennoch gibt es für die meisten dieser Kirchen auch Gemeinden, teilweise auch Diözesen in Deutschland.

Außerdem gibt es in fast allen orientalischen Kirchen einen katholischen Zweig (z.B. „Syrisch-katholisch“). Es kann nun immer wieder vorkommen, dass geflüchtete Christen um seelsorglichen Beistand oder auch um die Taufe ihrer Kinder oder die Beerdigung ihrer Angehörigen bitten. Hier sollten wir ihnen alle nötigen Brücken bauen, damit sie in ihrer schwierigen Lage religiösen Beistand finden können.

Allerdings bedeutet das nicht, dass allen die Sakramente gespendet werden sollten. Die erste Option sollte sein, diesen Menschen Kontakt zu einem Vertreter ihrer Kirche zu ermöglichen. Wenn sie in die Lage versetzt werden, in ihrer eigenen Kirche und Sprache die Sakramente zu empfangen, wird es sie mehr stärken und ihnen ein Stück Heimat im fremden Land geben.

Damit Sie leichter die entsprechenden Gemeinden finden können, haben wir diese Broschüre zusammengestellt. Hier haben wir die uns bekannten Gemeinden und Diözesen gesammelt – vorzugsweise die, die in unserem Erzbistum liegen, wo das aber nicht der Fall ist, haben wir eine andere Adresse in

Deutschland eingefügt. An dieser Stelle möchten wir auch auf die Arbeitshilfe Nr. 283 der Deutschen Bischofskonferenz „Christen aus dem Orient“ verweisen. Mehr unter www.dbk.de

Wir hoffen, Ihnen damit eine Hilfe an die Hand geben zu können, um den geflüchteten Christen besser beistehen zu können. Sollten Sie keinen Vertreter der nötigen anderen Konfession erreichen können, sollten Sie natürlich versuchen, den Menschen so gut wie möglich beizustehen. Nähere Hinweise zu den kirchenrechtlichen Regelungen finden Sie am Ende der Broschüre.



Ich danke Ihnen für Ihren Einsatz für die Menschen und wünsche Ihnen dazu Gottes reichen Segen.

Domkapitular Dr. Thomas Witt
Sonderbeauftragter für
Flüchtlingsfragen

1. KATHOLISCHE KIRCHE

Unter den Flüchtlingen sind hin und wieder auch Angehörige orientalischer Kirchen, die mit Rom uniert sind. In erster Linie handelt es sich um unsere Glaubensgeschwister aus folgenden Kirchen: Melkitisch, Maronitisch, Syrisch-Katholisch, Chaldäisch, Koptisch-Katholisch, Äthiopisch-Katholisch. In der Regel sind sie in die Gemeinden und Pastoralverbände vor Ort integriert.

2. ORTHODOXE KIRCHEN

2.1. Griechisch-Orthodox

Das Metropolitanbüro der Griechisch-Orthodoxen Kirche in Deutschland befindet sich in der **Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2, 53227 Bonn, Tel.: +49 (228) 97 37 84-0, E-Mail: metropolit@orthodoxie.net**. Mehr unter: www.orthodoxie.net
Im Folgenden finden Sie griechisch-orthodoxe Gemeinden im Erzbistum Paderborn. Informationen zu weiteren orthodoxen Kirchen in der Tradition der

byzantinischen Reichskirche sind über die „Orthodoxe Bischofskonferenz“ erhältlich: **Orthodoxe Bischofskonferenz in Deutschland, Splintstr. 6a, 44139 Dortmund, Tel.: 02 31 / 1 89 97 95, Fax: 02 31 / 1 89 97 96, E-Mail: generalsekretariat@obkd.de oder orthodoxe-kirche@web.de**

Kontaktdaten: Vikar Pascal Obermeier, Domplatz 3, 33098 Paderborn, Tel.: 0 52 51/1 25-15 24, E-Mail: pascal.obermeier@erzbistum-paderborn.de

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
St. Georg Kirche	Bathildisstr. 14 · 31812 Bad Pyrmont	Archimandrit Gerasimos Frangulakis (Pfarrer) Erzpriester Alexandros Simeonidis	Bad Pyrmont
Kirche des Hl. Apostel Paulus zu Bielefeld	Weißburger Str. 14 · 33607 Bielefeld · Tel.: 05 21 / 15 09 08	Erzpriester des Ökumenischen Patriarchats Dimitrios Tsompras	Bielefeld
Kirche der Hl. Barbara	Zechenstr. 2a · 44581 Castrop-Rauxel	Erzpriester Apostolos Amvrazis	Castrop-Rauxel

Kirche der Hll. Apostel zu Dortmund	Luisenstr. 17 · 44137 Dortmund · Tel.: 02 31 / 14 12 82 Mobil: 0176 / 20 19 25 54 · E-Mail: dortmund@orthodoxie.net	Archimandrit Dr. Filotheos Maroudas Splintstr. 6 · 44139 Dortmund	Dortmund
Kirche des Hl. Theron zu Gütersloh	Oststr. 47 · 33332 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 4 03 13 73 Fax: 0 52 41 / 4 03 13 71 · E-Mail: guetersloh@orthodoxie.net	Priester Oikonomos Konstantinos Vogiatzis	Gütersloh
Kirche der Hl. Irini Chrysovalantou	Elfriedenhöhe 1 · 58093 Hagen · Tel.: 0 23 31 / 2 95 14	Erzpriester des Ökumenischen Patriarchats Polyefctos Georgakakis	Hagen
Kirche des Hl. Nektarios	Wolderus Kapelle · Münsterkirchplatz 3 · 32052 Herford Mobil: 0157 / 38 99 09 15	Presbyter Dimitrios Profyllidis	Herford
Kirche des Hl. Nikolaos zu Iserlohn	Lange Str. 42 · 58636 Iserlohn · Tel.: 0 23 71 / 9 19 74 79	Erzpriester Andreas Fragos	Iserlohn
Kirche des Hl. Nikolaos zu Lippstadt	Ziegelstraße 24 · 32130 Enger · Mobil: 0157 / 38 99 09 15	Presbyter Dimitrios Profyllidis	Lippstadt Meschede Minden
Kirche Heilig Kreuz	An der Heilig-Kreuz-Kirche 9 · 58706 Menden Tel.: 02 31/14 12 82 · Mobil: 0 176 / 20 19 25 54 E-Mail: dortmund@orthodoxie.net		Menden
Hl. Nikolaos Kirche	Günsestr. 8 · 57462 Olpe · Mobil: 0151 / 67 22 88 69	Priester Panagiotis Tiriakidis	Olpe
Kirche der Hll. Konstantin und Helena zu Siegen	Waldstr. 13 · 57258 Freudenberg · Mobil: 0151 / 67 22 88 69	Priester Panagiotis Tiriakidis	Siegen

2.2. Syrisch-Orthodox

Der syrisch-orthodoxe Erzbischof für Deutschland, Mor Philoxenus Mattias Nayis, hat seinen Sitz im **St. Jakob-von-Sarug-Kloster, Klosterstr. 10, 34414 Warburg** (ehemaliges Dominikanerkloster), Tel.: 0 56 41 / 74 05 64,

E-Mail: info@syrisch-orthodox.org. Mehr unter: www.syrisch-orthodox.org
Von den bundesweit 55 Gemeinden befinden sich neun im Erzbistum Paderborn.

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
St. Malke	Auf der Bleiche 27 · 33129 Delbrück · Tel.: 0 52 50 / 5 31 24 Mobil: 0175 / 3 60 11 37 · E-Mail: pfr.semun.demir@gmail.com	Pfr. Semun Demir	Delbrück
St. Stephanus	Hermann-Noth-Str. 21 · 33330 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 2 68 88 Mobil: 0172 / 5 25 17 89 · E-Mail: pfr.aydin@web.de	Pfr. Süleyman Aydin	Gütersloh
St. Lukas	Neuenkirchener Str. 31 · 33332 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 3 31 83 Mobil: 0179 / 5 87 88 67 · E-Mail: kaiad99@hotmail.de	Pfr. Isa Acar	Gütersloh
St. Marien	Hoher Kamp 7 · 33332 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 2 20 58 75	Pfr. Daniel Gök	Gütersloh
St. Petrus & St. Paulus	Deutsche Str. 1 · 44649 Herne · Tel.: 0 23 25 / 7 53 81 Mobil: 0171 / 8 31 08 66 · E-Mail: p.samuel@hotmail.de	Dekan Samuel Gümüs	Herne
St. Aho	Augsburger Weg 4 · 33102 Paderborn · Tel.: 0 52 51 / 4 96 12 Mobil: 0151 / 64 61 40 72 · E-Mail: pfr.araz@icloud.com	Pfr. A. Ibrahim Araz	Paderborn
St. Afrem	Fabrizius-Str. 8 · 33104 Paderborn · Mobil: 0160 / 3 75 57 02 E-Mail: pfarmer.nergiz@web.de	Pfr. Abdulmesih Nergiz	Paderborn
St. Marien	Horner Str. 11 · 33102 Paderborn · Tel.: 0 52 51 / 2 58 53 Mobil: 0176 / 5 54 28 75 · E-Mail: davutaslan@arcor.de	Pfr. Sabri Aslan	Paderborn
St. Johannes Apostel	Hüfferstr. 43a · 33378 Rheda-Wiedenbrück Tel.: 0 52 42 / 5 59 63 · E-Mail: auginyalcin@hotmail.com	Pfr. Aziz Esen	Rheda- Wiedenbrück

2.3. Armenisch-Orthodox

Die Armenisch-Apostolische Kirche gilt als die weltweit erste Staatskirche. Aufgrund der bewegten Geschichte der Armenier, sind sie in vielen Ländern der Welt mit teilweise großen Gemeinden vertreten. Unter den Flüchtlingen

können uns armenische Christen insbesondere aus Armenien, Syrien, dem Libanon, Iran und Irak begegnen. In Deutschland hat die armenische Kirche eine eigenständige Diözese mit Sitz in Köln. Mehr unter: www.armenische-kirche.de

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
Armenische Gemeinde Bielefeld e. V.	Ennigerloher Str. 50 · 59302 Oelde · Tel.: 0 25 22 / 83 15 45 Fax: 0 25 22 / 8 96 20 36 · Website: www.armenier-bielefeld.de	Dr. Ayhan Turanoglu	Bielefeld
Kirche: Freie Evangelische Kirche	Lipper Hellweg 271 · 33605 Bielefeld E-Mail: argembielefeld@hotmail.de	Dr. Ayhan Turanoglu	Bielefeld

2.4. Koptisch-Orthodox

Der Generalbischof der Koptisch-Orthodoxen Kirche in Deutschland, Bischof Anba Damian, hat seinen Sitz im ehemaligen Zisterzienserinnenkloster in Brenkhausen bei Höxter. Hier ist auch eine Zentrale Unterbringungseinrichtung (ZUE)

des Landes für Flüchtlinge untergebracht. Neben den unten aufgelisteten drei Standorten im Erzbistum Paderborn, finden auch in Minden regelmäßig Gottesdienste statt. Kontaktdaten siehe „Höxter“: www.koptisches-kloster-hoexter.de

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
Koptisch-orthodoxes Kloster der hl. Jungfrau Maria und des hl. Mauritius	Propsteistr. 1a · 37671 Höxter-Brenkhausen · Tel.: 0 52 71 / 1 89 05 Mobil: 0172 / 5 64 36 47 · Fax: 0 52 71 / 3 67 42 E-Mail: Bischof@koptisches-kloster-hoexter.de	Bischof Anba Damian	Höxter
St. Maria und die 7 Erzengel Kirche zu Gast bei der Hl.-Geist-Kirche	Spandauer Allee 48 · 33619 Bielefeld · Mobil: 0171 / 1 55 54 34	Diakon Dipl. Ing. Monir Botros	Bielefeld
Koptisch-Orthodoxe Kirchengemeinde der Hl. Maria und des Hl. Philopater Mercurios in Dortmund	Buderusstraße 46 · 59427 Unna · Mobil: 0173 / 5 12 88 84 E-Mail: magdykeriakos@t-online.de	Diakon Magdy Keriakos	Unna

2.5. Äthiopisch-Orthodox

Die Äthiopisch-Orthodoxe Kirche ist seit dem 4. Jahrhundert die einzige christliche Staatskirche in Afrika. Seit dem 16. Jahrhundert ist Äthiopien ein Beispiel für das friedliche Nebeneinander von Christen und Mus-

limen; 50 Prozent der Bevölkerung sind Christen, 30 Prozent Muslime. Der verantwortliche Pfarrer für Deutschland ist Vikar Dr. Merawi Tebege. Mehr unter: www.aethiopisch-orthodoxe-kirche-deutschland.de

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
	Ückerather Str. 2 · 50739 Köln · Tel.: 02 21 / 5 99 26 23 E-Mail: aeokd@gmx.de	Erzpriester Dr. Merawi Tebege	Köln
	Hamburg · Mobil: 0171 / 1 69 49 67 E-Mail: ermiashr@googlemail.com	Priester Hiruie Ermias	Kassel

2.6. Eritreisch-Orthodox

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
Eritreisch-Orthodoxe Erlöser-der-Welt-Kirchengemeinde zu Gast in der St.-Konrad-Kirche	Wickeder Hellweg 171 · 44319 Dortmund Mobil: 0176 / 42 90 25 25 · E-Mail: f.meressa@yahoo.de Meressa Frezghi jeden 2. u. 4. Sonntag im Monat		Dortmund
	Herbesthaler Str. 6 · 65929 Frankfurt a.M. · Mobil: 0176/62 45 45 11 Mobil: 0162/6 52 24 40 · E-Mail: aaron.kifle@gmx.de Website: https://eotcde.wordpress.com	Pfarrer Aaron Kifle Pfarrer (Qeshi) Aron Samuel	Köln

2.7. Antiochenisch-Orthodoxe Metropole (Rum-Orthodoxe Kirche von Antiochia)

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
St. Rafael Marktkirche (kath.)	Kamp 8 · 33098 Paderborn · Tel.: 0 52 51 / 73 00 14 oder 2 98 80 46 Dr. Fouzi Saad · E-Mail: praxis-saad@gmx.de www.rum-orthodox.de	Priester Nikolas Georgus Gottesdienst jeden 1. Sonntag im Monat, 12.00 Uhr	Paderborn
Gemeinde „Erzengel Gabriel“	Mengendamm 16b · 30177 Hannover · Tel.: 0 23 81 / 3 73 39 30 Mobil: 0163 / 7 84 97 06 · E-Mail: NG@rum-orthodox.de	Priester Nikolas Georgus Großer Sandweg 63 · 59065 Hamm	Hannover
Hl. Mutter Gottes Maria	An der Christuskirche 1 · 48165 Münster E-Mail: muenster@rum-orthodox.de		Münster

3. ASSYRISCHE KIRCHE DES OSTENS

3.1. Heilige Apostolische Katholische Assyrische Kirche des Ostens

Kirche	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
Kath. Pfarrei St. Antonius	Kölner Str. 37 · 45145 Essen Mobil: 0176 / 88 48 44 24 · E-Mail: pqasha@yahoo.de	Pfarrer Dr. Patros Youkhanna	Essen (Zuständig für gesamtes Ruhrgebiet)
Kath. Pfarrkirche St. Bruder Konrad	Bonifatiusweg 6 · 33334 Gütersloh www.rum-orthodox.de	Nähere Infos zu monatlichen Gottesdiensten über Pfarrer Patros Youkhanna (s. Essen)	Gütersloh
		Monatliche Gottesdienste (Infos s. Essen)	Lübbecke

3.2. Alte Apostolische Kirche des Ostens (Altkalendarier)

Kirche	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
	Im Münchfeld 2 · 55122 Mainz · Mobil: 0176 / 71 55 22 71 Mobil: 0176 / 34 94 72 00 · E-Mail: alkosh1982@yahoo.com	Pfarrer Hermz Sheeba Pfarrer Lenar Kakjuna	Wiesbaden – Mainz
St. Antonios-Kirche (kath.)	Brenderweg 17 · 56070 Koblenz · Mobil: 0176 / 34 94 72 00	Pfarrer: Lenar Kakjuna	Koblenz

4. EVANGELISCHE GEMEINDEN

Kirchengemeinde	Adresse und Verbindung	Geistlicher/Pfarrer	Ort
Evangelisch-Iranische Gemeinde	Am Laugrund 7 · 33098 Paderborn (ev. Lukas-Zentrum) Mobil: 0172 / 2 14 01 15 · E-Mail: sepehri@lukas-paderborn.de	Pfarrer Mehrdad Sepehri Fard	Paderborn

Hinweise zur pastoralen Begleitung von Christen aus dem Orient

Wenn Christen aus dem Orient sich an katholische Pfarrgemeinden wenden und um den Empfang der Sakramente bitten, ist Folgendes zu beachten:

Wenn Eltern um die **Taufe** ihres Kindes bitten, muss mit ihnen in einem Vorgespräch geklärt werden, ob sie ihr Kind wirklich im lateinischen Ritus taufen lassen wollen oder ob sie primär einen Priester suchen, der ihr Kind tauft. Im letzteren Fall sollte

Der Empfang der **Eucharistie** ist allen Katholiken, auch denen aus den katholischen Ostkirchen, gestattet. Aufgrund der nicht bestehenden vollen Kirchengemeinschaft gestatten die orientalischen Kirchen ihren Gläubigen in der Regel nicht den Empfang der Kommunion in der katholischen Kirche. Eine Ausnahme stellt diesbezüglich die Syrisch-Orthodoxe Kirche dar, mit der es seit 1984 ein Abkommen über eine begrenzte Sakramentengemeinschaft (im Blick auf die Sakramente der Buße, der Krankensalbung und der Eucharistie) gibt.

Bei der Vorbereitung auf die **Erstkommunion** bzw. die **Firmung** ist zu beachten, dass die Gläubigen der orientalischen Kirchen, aber auch der katholischen Ostkirchen in der Regel alle drei Initiationssakramente (Taufe, Firmung, Eucharistie) schon bei der Taufe empfangen. Deswegen sind bei ihnen auch schon kleinere Kinder zur Eucharistie zugelassen. Kinder aus den katholischen Ostkirchen können in die Erstkommunikatechese der katholischen Gemeinde einbezogen werden, empfangen aber die heilige Kommunion bei der Feier nicht zum ersten Mal. Jugendliche dürfen zwar in die Firmkatechese einbezogen, aber nicht ein zweites Mal gefirmt werden.

man versuchen, den Kontakt zu einem Priester ihrer eigenen Kirche zu vermitteln (Kontakte: siehe vorhergehende Seiten). Dies gilt in jedem Fall für Gläubige der orientalischen Kirchen, sollte aber auch bei Christen aus den katholischen Ostkirchen beachtet werden, weil ihr Kind selbst bei einer Taufe im lateinischen Ritus dem Ritus der Eltern angehört. Diese Bestimmung dient – ebenso wie das Verbot einer Konversion von Jugendlichen oder Erwachsenen zum lateinischen Ritus – dem Schutz der

Wenn bei einem Brautpaar einer der beiden Partner aus einer der orientalischen Kirchen oder einer katholischen Ostkirche stammt, sollte ein Priester dieser Kirche in die Feier der **Trauung** einbezogen werden. Da in den östlichen Riten nicht der Konsens der Eheleute, sondern der Segen des Priesters im Mittelpunkt steht und das Ehesakrament nur durch seine Mitwirkung zustande kommt, empfiehlt es sich, dass der katholische Priester (oder Diakon) des lateinischen Ritus die Abfrage des Ehekonsenses übernimmt und der orthodoxe oder unierte Priester den Segen über das Brautpaar spricht.

Für Schwerstkranke oder Sterbende, die das **Bußsakrament** oder die **Krankensalbung** empfangen möchten, gelten dieselben Bestimmungen wie für den Empfang der Eucharistie: Diese Sakramente dürfen grundsätzlich allen Gläubigen der katholischen Kirchen sowie den syrisch-orthodoxen Christen gespendet werden. Orthodoxen Christen der übrigen orientalischen Kirchen kann ein katholischer Priester, sofern kein orthodoxer Priester zur Verfügung steht, ausnahmsweise diese Sakramente spenden, wenn sie es wünschen. Wenn ein orthodoxer Christ oder ein Gläubiger aus einer der katholischen Ostkirchen stirbt und die

katholischen Ostkirchen, damit sie – wie vom Zweiten Vatikanischen Konzil gewünscht – weiter existieren können. Eine Konversion von Katholiken aus einem der orientalischen Riten zum lateinischen Ritus kann daher nur im Ausnahmefall von den zuständigen Stellen in Rom – also nicht vom Pfarramt und auch nicht von der Diözese – genehmigt werden. Generell wird in den Ländern des Nahen Ostens der Grundsatz streng beachtet, dass sich Konfession und Ritus nach dem Vater des Kindes richten.



Angehörigen sich wegen der **Beerdigung** an eine katholische Pfarrgemeinde wenden, sollte man versuchen, den Kontakt zu einem Seelsorger der eigenen Kirche zu vermitteln. Wenn dieser aus Zeitgründen oder aufgrund großer räumlicher Entfernung die Trauerfeier nicht übernehmen kann, kann ein katholischer Priester den Verstorbenen beerdigen.

Quelle: DBK, Arbeitshilfen Nr.283


Erzbistum
Paderborn

Der Sonderbeauftragte für Flüchtlingsfragen im Erzbistum Paderborn
Am Stadelhof 15 · 33098 Paderborn · Tel.: 052 51 / 2 09-2 35 · Fax: 052 51 / 2 09-3 84 08
E-Mail: fluechtlingskoordination@erzbistum-paderborn.de
www.fluechtlingshilfe-paderborn.de